



PROT. 281 – VII/1 DEL 03/09/2014

DISPOSIZIONE N. 29/2014

SCADENZA: 18/09/2014

**AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI INCARICO DI LAVORO AUTONOMO DA ATTIVARE PER LE ESIGENZE DEL CENTRO INTERDIPARTIMENTALE DI RICERCA E SERVIZIO DIGILAB DI SAPIENZA UNIVERSITA' DI ROMA
BANDO N. 6/2014**

IL DIRETTORE

VISTO il Regolamento per l'affidamento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa, consulenza professionale e prestazione occasionale in vigore presso la Sapienza, Università di Roma, reso esecutivo con D.D. n. 768 del 12.8.2008;

CONSIDERATO che dall'avviso di conferimento di collaborazione n. 7/2014, pubblicato sul sito del Centro DigiLab dal 5 al 12/08/2014, non sono emerse disponibilità né competenze per far fronte alle esigenze del Centro;

VISTO l'art.7 c.6 del D.lgs 165/2001, modificato dall'art. 32 del D.L. 233/2006 conv. in L. 248/2006, che consente alle Amministrazioni pubbliche di conferire, per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, incarichi individuali ad esperti di provata esperienza

DISPONE

Art.1 - Posti a concorso

E' indetta una procedura comparativa pubblica, per titoli, per il conferimento di un incarico di lavoro autonomo per l'attività di traduzione in lingua inglese dei report di ricerca e degli articoli scientifici sul tema della social and connected television, nell'ambito del progetto Osservatorio Social TV.

Art.2 - Durata e compenso dell'incarico

L'attività oggetto dell'incarico avrà la durata di quattro mesi.

Il compenso viene stabilito in **euro 1.600,00** al lordo degli oneri previsti dalla legislazione vigente.

Art.3 - Requisiti di partecipazione

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:

- laurea del vecchio ordinamento o laurea specialistica o laurea magistrale nel campo della comunicazione;
- specifica esperienza nella traduzione di articoli e saggi scientifici per l'università;
- specifiche esperienze lavorative nell'ambito dei media;
- ottima conoscenza della lingua inglese e specifiche competenze di traduzione certificate.



I cittadini stranieri dovranno essere in possessori un titolo di studio riconosciuto equipollente a quelli di cui al precedente comma in base ad accordi internazionali, ovvero con le modalità di cui all'art. 332 del Testo Unico 31.8.1933, n. 1592. Tale equipollenza dovrà risultare da idonea certificazione rilasciata dalle competenti Autorità.

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termini stabilito dal presente bando per la presentazione della domanda di partecipazione.

I partecipanti alla selezione non devono avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento o alla struttura richiedente l'attivazione del contratto, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo, così come previsto dall'Art.18 comma 1 lettera b, c della Legge 240/2010.

Art.4 - Domanda e termine di presentazione

La domanda di partecipazione, redatta in carta libera secondo lo schema allegato al presente bando e indirizzata al Direttore del Centro DigiLab dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", dovrà essere inviata all'indirizzo di posta elettronica concorsiDigiLab@uniroma1.it (in formato pdf con scansione della firma e di tutti i documenti allegati) entro il termine di giorni 15 che decorrerà dal giorno successivo alla data riportata in calce al presente bando, allegando alla stessa dichiarazioni dei titoli di studio posseduti, il curriculum e qualsiasi altra documentazione si ritenga utile. In caso di scadenza del termine di presentazione della domanda in giorno festivo, il termine scadrà il giorno successivo.

I concorrenti dovranno indicare nell'oggetto della mail OBBLIGATORIAMENTE il numero del bando di riferimento e la sigla, pena invalidità della domanda.

Nella domanda di partecipazione i concorrenti dovranno indicare un indirizzo di posta elettronica personale al quale inviare ogni comunicazione, senza che vi sia pertanto altro obbligo di avviso.

Ogni eventuale variazione deve essere tempestivamente comunicata al Centro DigiLab.

Nella domanda i concorrenti dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità, a pena di esclusione dalla procedura selettiva:

- a. il nome e il cognome;
- b. la data e il luogo di nascita;
- c. la propria cittadinanza;
- d. la laurea posseduta, la votazione riportata, nonché la data e l'Università presso cui è stata conseguita;
- e. l'equipollenza dei titoli qualora conseguiti all'estero;
- f. il curriculum della propria attività professionale; nonché il **curriculum vitae et studiorum nella versione che il candidato intende far pubblicare sul web, secondo la normativa sulla trasparenza nella P.A. (in formato word o .pdf testuale, ovvero non in formato immagine scansionata)**
- g. di non aver riportato condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso. In caso contrario va riportata la condanna riportata, nonché la data della sentenza dell'Autorità giudiziaria che l'ha emessa;
- h. il domicilio e il recapito, completo di codice di avviamento postale, al quale si desiderano che siano trasmesse le comunicazioni relative alla presente procedura comparativa.

Ai sensi delle modifiche, introdotte con l'Art.15 , co 1, della legge n. 183/2011, alla disciplina dei



certificati e delle dichiarazioni sostitutive contenuta del D:P:R: 445/2000, **saranno ammesse e considerate valide le sole dichiarazioni sostitutive di certificazione e/o gli atti di notorietà presentate ai sensi degli artt. 46. E 47 del D.P.R. 445/2000. I certificati, qualora trasmessi, non potranno essere presi in considerazione da questa Amministrazione.**

Art.5 - Selezione delle domande e conferimento dell'incarico

La commissione valutatrice, composta da 3 membri di cui uno con funzioni di Presidente, formulerà la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente dei punti attribuiti ai candidati.

Della graduatoria sarà data pubblicità mediante affissione all'Albo della struttura medesima e mediante pubblicazione sul sito Web del Dipartimento.

Il titolare del Centro di Responsabilità Amministrativa interessato, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Il Direttore del Centro DigiLab
Prof. Giovanni Ragone

Roma, 03/09/2014



Allegato 1

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE

Al Direttore del Centro DigiLab
Via dei Volsci 122
00185 Roma

Il/La sottoscritt.....
codice fiscale n.
tel.....

CHIEDE

di partecipare alla procedura selettiva pubblica per titoli, per l'attribuzione di un incarico di collaborazione coordinata e continuativa per la seguente attività:

.....
.....

Bando n.....del.....

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 e consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000

DICHIARA

sotto la propria responsabilità

- di essere nato a..... (prov. di.....) il.....
- di essere residente in..... alla via.....
CAP
- di essere cittadino.....
- di essere iscritto alla laurea magistrale/corso di dottorato di ricerca in.....
- di essere in possesso della laurea in conseguita in data..... con voto..... presso l'Università di..... discutendo una tesi in..... dal seguente titolo.....
- di essere in possesso del titolo di Dottore di Ricerca in..... conseguito in data..... presso l'Università di.....
- di essere in possesso del diploma di specializzazione in.....
Conseguito in data presso l'Università di.....
- di essere in possesso degli ulteriori seguenti titoli valutabili ai fini della presente procedura di selezione:

-
-

- di avere le seguenti pubblicazioni scientifiche:

-

Si allega copia fotostatica di un valido documento d'identità



Data.....

Firma.....

Informativa ai sensi dell'art. 10 della l.31/12/1996 n.675: i dati sopra riportati sono raccolti ai fini del procedimento per il quale vengono rilasciati e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo e, comunque, nell'ambito delle attività istituzionali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", titolare del trattamento.

Al Titolare competono i diritti di cui all'art.13 della l.675/96.

AVVERTENZE:

1. Il dichiarante è penalmente responsabile in caso di dichiarazione mendace (art.76 DPR 28/12/2000 n. 445)
2. Il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (art.75 DPR 28/12/2000 n. 445).